


NL Ophanginstructie plisségordijn

D Anleitung zum Aufhängen des Plissees

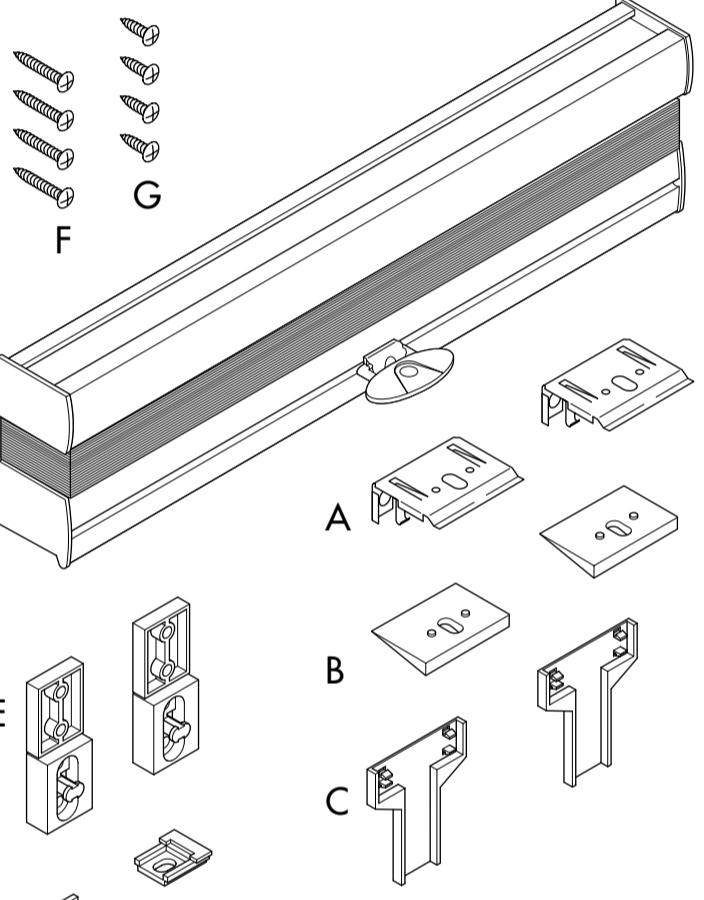
GB Fitting instructions for pleated blinds

F Instructions de montage du rideau plissé

PL Instrukcja montażu zasłony plisowanej

E Instrucciones para colgar la cortina plisada

I Istruzioni per appendere le tende plissate

P Instruções para a instalação de cortinas plissadas

NL Dit vindt u in de verpakking

- 1 plisségordijn
- steunen (A) met wigjes (B) en afdekkapjes (C)
- basisplaatjes voor spanschoenen (D) opvulblokjes (E)
- lange schroeven (F)
- korte schroeven (G)

D Verpackungsinhalt

- 1 Plissee
- Träger (A) mit Unterlegkeilen (B) und Abdeckkappen (C)
- Grundplatten für die Spannschuhe (D) Distanzstücke (E)
- lange Schrauben (F)
- kurze Schrauben (G)

GB The packaging contains

- pleated blinds
- brackets (A) with wedges (B) and caps (C)
- base plates for the tension lugs (D) Filler blocks (E)
- long screws (F)
- short screws (G)

F Contenu du paquet

- 1 store plissé
- supports (A) avec cales (B) et caps (C)
- embases de sabot-tendeur (D) blocs de compensation (E)
- vis longues (F)
- vis courtes (G)

PL Części zestawu

- 1 zasłona plisowana
- uchwyt (A) z klinikami (B) i osłonkami (C)
- płytki bazowe do stóp napinających (D) bloczki uszczelniające (E)
- wkręty długie (F)
- wkręty krótkie (G)

E Contenido del paquete

- 1 cortina plisada
- soportes (A) con cuñas pequeñas (B) y tapones (C)
- placas de conexión para zapatas tensoras (D) pequeños bloques de relleno (E)
- tornillos largos (F)
- tornillos cortos (G)

I La confezione contiene

- 1 tenda plissata
- supporti (A) con spessori a cuneo (B) e tappi di copertura (C)
- piastre di base (D) blocchi distanziatori (E)
- viti lunghe (F)
- viti corte (G)

P A embalagem contém

- 1 cortina plissada
- suportes (A) com cunhas (B) e tampas de cobertura (C)
- placas de base para os suportes de tensão (D) Blocos de enchimento (E)
- parafusos longos (F)
- parafusos curtos (G)

8109214

NL Montagemogelijkheden

- In het kozijn (in de dag) (1)
- Op het kozijn (op de dag) (2)

Bepalen steunafstand

- ▼ Plaats 2 steunen ieder ca. 5 cm van het uiteinde van de rail. Verdeel de rest van de steunen evenredig over de rail. (3)

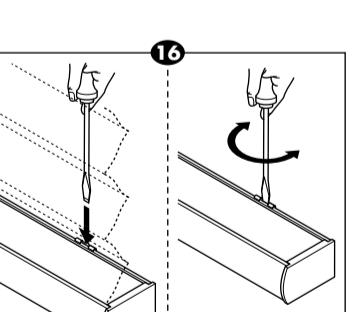
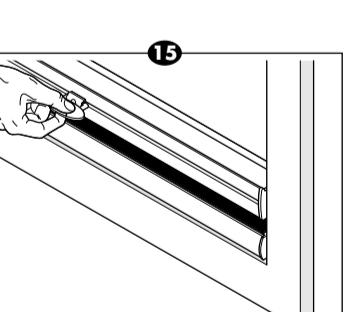
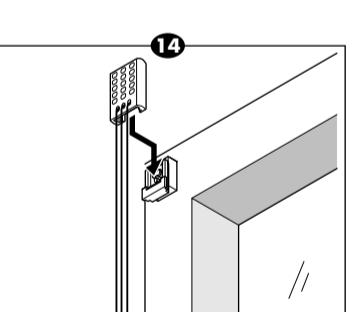
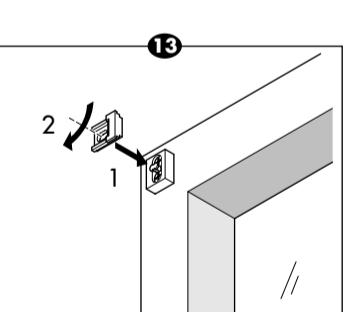
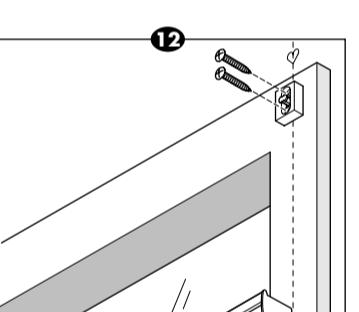
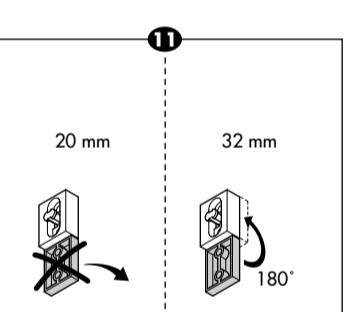
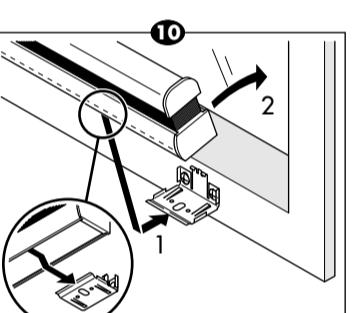
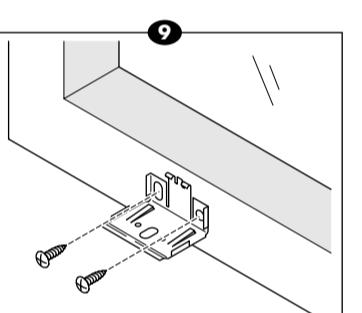
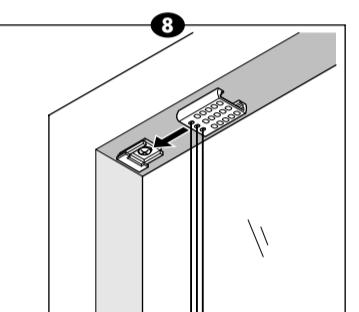
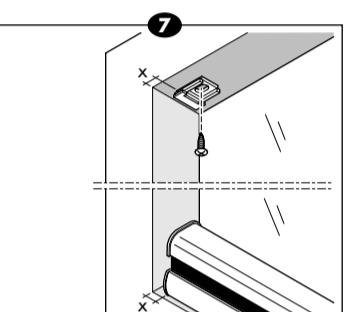
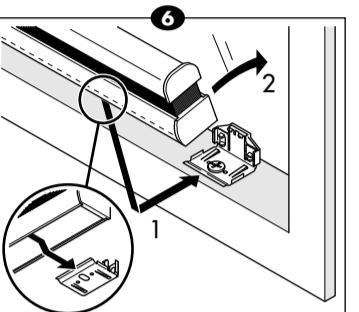
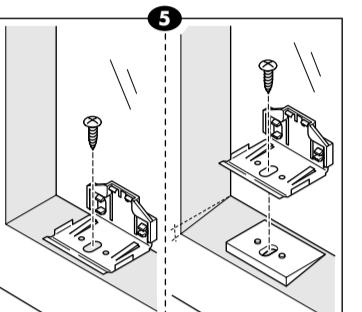
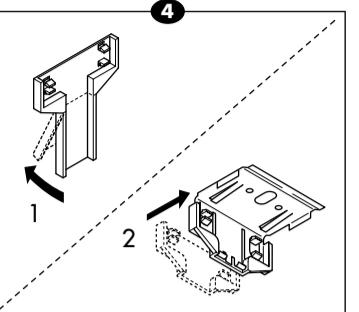
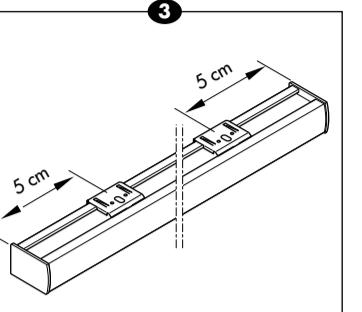
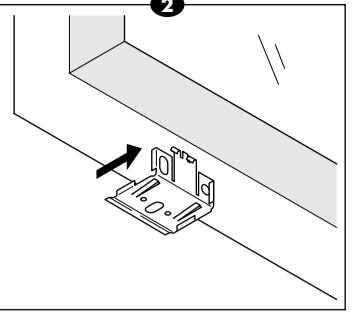
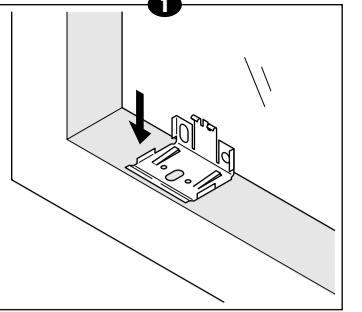
Plaatsing

- ▼ Gebruik altijd de meegeleverde schroeven. Andere schroeven kunnen tot gevolg hebben dat u de rail of spanschoen niet in de steunen kunt plaatsen.

- ▼ Wikkel de koorden en eventueel de staalkabels af.
LET OP: houd de rails parallel aan elkaar zodat de koorden niet in de knoop komen!

In de dag

- ▼ Dek de steunen aan de raamzijde af met de afdekkapjes. (4-2)
Breng de afdekkapjes waaronder eerst op de juiste lengte door ze op de breuklijn af te keren. (4-1)


D Montagemöglichkeiten

Montagemöglichkeiten

- Untermontage (1)
- Aufmontage (2)

Bestimmen der Trägerposition

- ▼ Befestigen Sie zwei Träger jeweils rechts und links ca. 5 cm vom Schienen-Ende. Verteilen Sie die übrigen Träger in gleichmäßigen Abständen über die Länge der Schiene. (3)

Anbringen

- ▼ Verwenden Sie immer die mitgelieferten Schrauben. Andere Schrauben können die Funktion beeinträchtigen.

- ▼ Wickeln Sie alle Schnüre und Stahlräder ab.
ACHTUNG: halten Sie die Schienen parallel zueinander, damit die Schnüre nicht knoten!

Untermontage

- ▼ Befestigen Sie die Abdeckkappen an den Trägern. (4-2) Falls nötig kürzen Sie die Abdeckkappen, indem Sie sie an der Bruchlinie abknicken. (4-1)

- ▼ Ziehen Sie die Träger mit jeweils einer kurzen Schraube fest. Nutzen Sie zum Ausgleichen bei schrägen Laibungen die Unterlegkeile, damit die Schiene waagerecht hängt. (5)

- ▼ Befestigen Sie das Plissee in zusammengefaltetem Zustand an den Trägern. Schieben Sie die Vorderseite der leicht gekippten Schiene über die vordere Trägerkante, kippen Sie die Schiene nach hinten in die Waagerechte bis sie in den Träger einrastet. (6)

- ▼ Achten Sie darauf, dass alle Träger gut in der Schiene einrasten.

- ▼ Befestigen Sie die Grundplatte der Spannschuh mit der hohen Seite zur Laibung hin und ziehen Sie sie mit einer kurzen Schraube fest. (7)
ACHTUNG: befestigen Sie die Grundplatte lotrecht über der Unterseite!

- ▼ Schieben Sie den Spannschuh mit den Spandräden über das Basisplättchen mit der hohen Seite Richtung Kozijn und schrauben Sie den Spannschuh fest. (8)
ACHTUNG: befestigen Sie den Spannschuh lotrecht über der Unterseite!

- ▼ Schieben Sie den Spannschuh mit den Spannseilen über die Grundplatte bis er einrastet. (8)
Dies kann aufgrund der Spannung etwas Kraft fordern.

Aufmontage

- ▼ Verwenden Sie zwei kurze Schrauben pro Träger. (9) Befestigen Sie die Träger in einer Reihe.
ACHTUNG: das Plissee muss waagerecht befestigt werden!

- ▼ Befestigen Sie das Plissee in zusammengefaltetem Zustand an den Trägern. Schieben Sie die Vorderseite der leicht gekippten Schiene über die vordere Trägerkante, kippen Sie die Schiene nach hinten in die Waagerechte bis sie in den Träger einrastet. (10)

- ▼ Achten Sie darauf, dass alle Träger gut in der Schiene einrasten.

- ▼ Verwenden Sie die Distanzstücke zur Befestigung der Grundplatte der Spannschuh: Verwenden Sie bei 20 mm breiten Schienen nur das höhere Distanzstück, bei 32 mm breiten Schienen beide Distanzstücke kombiniert. (11)

- ▼ Ziehen Sie die Distanzstücke mit zwei langen Schrauben fest.
Der Abstand von der Oberseite der Schiene zur Unterseite des Distanzstücks ist genauso groß wie die Gesamthöhe des Produkts. (12)
ACHTUNG: markieren Sie die Achse des Distanzstücks am Ende der Schiene!

- ▼ Befestigen Sie die Grundplatte auf dem Distanzstück und drehen Sie sie um eine Vierteldrehung, so dass die hohe Seite unten ist. (13)

- ▼ Schieben Sie den Spannschuh mit den Spannseilen über die Grundplatte: Verwenden Sie bei 20 mm breiten Schienen nur das höhere Distanzstück, bei 32 mm breiten Schienen beide Distanzstücke kombiniert. (14)
Dies kann aufgrund der Spannung etwas Kraft fordern.

Bedienung

- ▼ Klicken Sie den Griff von der Transportstange in die richtige Bedienstange. Das Plissee kann mit dem Griff offen und geschlossen werden.

Demonteren

- ▼ Schieben Sie das Plissee in totidat die bovenrail ca. 10 cm van de onderrail is verwijderd.

- ▼ Zet een kleine Schroevendraaier tussen de zichtbare poentjes van het steuntje en draai voorzichtig tot de rail losslaat. (16)

Onderhoud

- ▼ Reinigen Sie die Schiene mit einem weichen Staubwedel.

Pflege

- ▼ Reinigen Sie die Schiene mit einer sanften Bürste oder einem Staubwedel.

Stoff mit einer sanften Bürste oder einem Staubwedel reinigen.

GB

F

PL

E

I

P

Assembly possibilities

- In the window (in the jamb) (1)
- On the window (on the jamb) (2)

Determine the bracket interval

- Position 2 brackets approx. 5 cm from the end of the rail. Position the rest of the brackets at equal distances along the rail. (3)

Positioning

- Always use the screws provided, as using other types of screws could result in the rail or the tension lugs not fitting properly into the brackets.
- Unwind the cords and, if necessary, the steel cables.
ATTENTION: keep the rails parallel so that the cords do not become entangled!
- In the jamb**
- Cover the brackets on the window side using the caps. (4-2)
If necessary shorten the caps first at the fracture line. (4-1)
- Screw the brackets firmly into place using 1 short screw per bracket. If windows are sloping, insert the wedge-shaped plates to make sure the rail hangs straight. (5)
- Place the pleated blind in the brackets in the closed position. Slot the front of the brackets onto the top of the tilted rail and click this firmly into place by tilting the rail. (6)
- Make sure that all the brackets are firmly clicked into place on the rail.
- Position the base plate for the tension lugs with the high side in the direction of the window and screw it down with a short screw. (7)
ATTENTION: position them perpendicular above the bottom rail!
- Slide the tension lugs with the tension wires over the base plate until it clicks into place. (8)
This may require some force due to spring tension.
- On the jamb**
- Use 2 short screws per bracket. (9)
The brackets must be aligned to each other.
ATTENTION: the blind must be installed level!
- Place the pleated blind in the brackets in the closed position. Slot the front of the brackets onto the top of the tilted rail and click this firmly into place by tilting the rail. (10)
- Make sure that all the brackets are firmly clicked into place on the rail.
- Bottom: use the filler block to position the base plate for the tension lugs: if the top rail has a width of 20 mm use just the thicker part; use both parts if the top rail has a width of 32 mm. (11)
- Fasten the block with the two long screws. The distance from the top of the rail to the top of the block is equal to the total height of the product. (12)
ATTENTION: Align the centre line of the filler block on the end of the rail!
- Position the base plate on the filler block and turn it a quarter turn so that the high side points down. (13)
- Slide the tension lugs with the tension wires over the base plate until it clicks into place. (14)
This may require some force due to spring tension.

Operation

 - Click the handle from the transport position into the correct operating position. The blind can now be opened and closed using the handle. (15)

Disassembly

 - Slide the top rail towards the bottom rail until there's approx. 10 cm distance inbetween them.
 - Stick a small screwdriver between the visible legs of the bracket and carefully turn it until the rail is released. (16)
 - Support the product during disassembly.
 - Always work inwards from the outside brackets.)

Maintenance

Clean cloth with a soft brush or feather duster.

Possibilités de montage

 - Dans l'encadrement (1)
 - Sur le châssis (2)

Écartement des supports

 - Placez chacun des supports à env. 5 cm de l'extrême du rail. Répartissez le reste des supports de façon égale sur le rail. (3)

Installation

 - Utilisez toujours les vis fournies avec le store. D'autres vis peuvent empêcher de monter le rail ou le sabot tendeur sur les supports.
 - Déroulez les cordons et éventuellement les câbles d'acier.
ATTENTION: maintenez les rails parallèles de façon à ne pas emmeler les cordons!
 - Dans l'encadrement**
 - Recouvrez les supports, du côté fenêtre, avec les caps. (4-2)
Si nécessaire raccourcir les caps au niveau de la ligne de cassure. (4-1)
 - Screw the brackets firmly into place using 1 short screw per bracket. If windows are sloping, insert the wedge-shaped plates to make sure the rail hangs straight. (5)
 - Place the pleated blind in the brackets in the closed position. Slot the front of the brackets onto the top of the tilted rail and click this firmly into place by tilting the rail. (6)
 - Make sure that all the brackets are firmly clicked into place on the rail.
 - Position the base plate for the tension lugs with the high side in the direction of the window and screw it down with a short screw. (7)
ATTENTION: position them perpendicular above the bottom rail!
 - Slide the tension lugs with the tension wires over the base plate until it clicks into place. (8)
This may require some force due to spring tension.
 - Sur le châssis**
 - Utilisez 2 vis courtes par support. (9) Montez les supports sur 1 ligne.
ATTENTION: le store doit être de niveau !
 - Placez le store en position relevée sur les supports. Introduisez l'avant des supports dans la partie supérieure du rail basculé et verrouillez ce dernier en le rebasculant en position horizontale. (10)
 - Make sure that all the brackets are firmly clicked into place on the rail.
 - Bottom: use the filler block to position the base plate for the tension lugs: if the top rail has a width of 20 mm use just the thicker part; use both parts if the top rail has a width of 32 mm. (11)
 - Fasten the block with the two long screws. The distance from the top of the rail to the top of the block is equal to the total height of the product. (12)
ATTENTION: Align the centre line of the filler block on the end of the rail!
 - Position the base plate on the filler block and turn it a quarter turn so that the high side points down. (13)
 - Slide the tension lugs with the tension wires over the base plate until it clicks into place. (14)
This may require some force due to spring tension.
 - Commande**
 - Ramenez la poignée depuis sa position de transport vers la position d'utilisation adéquate, en l'encliquetant. Le store peut être ouvert et fermé à la main. (15)
 - Démontage**
 - Levez le store jusqu'à ce que le rail supérieur soit environ à 10 cm du rail inférieur.
 - Placez un petit tourne-vis entre les pieds visibles du support tournez lentement jusqu'à ce que le rail se dégage. (16)
 - Soutenez le store au cours du démontage.
 - Commencez par les supports extérieurs et progressez vers le milieu.
 - Konservacija**
 - Wyczyścić materiał miękką szczoteczką lub ścieżeczką.
 - Entretien**
 - Nettoyez le tissu avec une brosse douce ou un plumeau.

Możliwości montażu

 - W ramie okiennej (w otworze) (1)
 - Na ramie okiennej (na otworze) (2)

Określenie odległości uchwytów

 - Umieść dwa uchwyty - każdy ok. 5 cm od końca szyny. Rozmieść pozostałe uchwyty równomiernie na długości szyny. (3)

Montaż

 - Używać należy wkręty dołączonych w zestawie. Inne wkręty mogą spowodować problemy z umieszczeniem szyny lub stopy napinającej w uchwytach.
 - Rozwiązać sznurki i ewentualne linki stalowe.
UWAGA: szyna należy trzymać równolegle, aby na sznurkach nie utworzył się węzeł!
 - W otworze**
 - Przykryć uchwyty od strony okna osłonami. (4-2) W razie potrzeby najpierw wyregulować odpowiednią długość osłonek przez ich skrócenie na linii załamania. (4-1)
 - Przykroić uchwyty, stosując 1 krótki wkręt w uchwyt. Przy krzywych futrynach wsunąć płytka w kształcie klinu, aby szyna wisiała prosto. (5)
 - Instaluj store w pozycji podniesionej nad uchwyty. Wcisnąć przednią część uchwytów w górną część przechylonej szyny i docisnąć ją przez przechylenie szyny do pozycji poziomej. (6)
 - Upewnić się, że wszystkie uchwyty zostały dobrze zaciśnięte na szynie.
 - Umieścić płytka bazową stopę napinającą wyższą stroną od strony futryny i dokręcić, używając krótkiego wkrętu. (7)
UWAGA: umieścić po prawej stronie nad dolną rynną zasłony!
 - Gliźnij sabot-tendeur z haubanami na embase jusqu'à ce qu'il s'encliquette. (8)
Ceci peut demander un peu de force, compte tenu de la tension du ressort.
 - Przesunąć stopę napinającą z linkami napinającymi po płycie bazowej aż do zaciśnięcia. (8)
Trzeba tu użyć nieco siły w związku z napięciem sprężyny.
 - Na otworze**
 - Użyć 2 krótkie wkręty w uchwyt. (9) Zamontować uchwyty w 1 linii.
ATTENTION: zasłona powinna być zamontowana poziomo!
 - Instaluj store w pozycji podniesionej nad uchwyty. Wcisnąć przednią część uchwytów w górną część przechylonej szyny i docisnąć ją przez przechylenie szyny do pozycji poziomej. (10)
 - Upewnić się, że wszystkie uchwyty zostały dobrze zaciśnięte na szynie.
 - Do montażu płytki bazowej stopy napinającej użyć bloczka uszczelniającego: przy górnej rynnie o szerokości 20 mm użyć tylko grubszej części, przy górnej rynnie o szerokości 32 mm użyć obie części. (11)
 - Dokręcić bloczek dwoma długimi wkrętami. Odległość między górną częścią szyny a górną częścią bloczka jest równa całkowitej wysokości produktu. (12)
UWAGA: Należy wyrównać środkową linkę bloczka na końcu szyny!
 - Fixez le bloc à l'aide de deux vis longues. La distance entre le bord supérieur du rail et le bord supérieur du bloc est égale à la hauteur totale du produit. (12)
ATTENTION: Alignez la ligne centrale du bloc de compensation sur l'extrême du rail!
 - Placez l'embase sur le bloc de compensation et tournez-la d'un quart de tour de manière à amener le côté épais vers le bas. (13)
 - Gliźnij sabot-tendeur z haubanami na embase jusqu'à ce qu'il s'encliquette. (14)
Ceci peut demander un peu de force, compte tenu de la tension du ressort.
 - Umieścić płytka bazową na bloczku uszczelniającym i przekręcić o jedną czwartkę obrótka tak, aby wyższa strona znajdowała się u dołu. (13)
 - Przesunąć stopę napinającą z linkami napinającymi po płycie bazowej aż do zaciśnięcia. (14)
Trzeba tu użyć nieco siły w związku z napięciem sprężyny.
 - Obsługa**
 - Wcisnąć uchwyt ręczny z pozycji ruchu do odpowiedniej pozycji obsługi. Zasłona może być otwierana i zamazywana za pomocą uchwytu. (15)
 - Demontaż**
 - Podciagnąć zasłonę tak, aby szyna góra była oddalona od szyny dolnej o ok. 10 cm.
 - Między widocznymi ramionami uchwytu wprowadzić niewielki śrubokręt i ostrożnie obrócić, aż szyna zostanie zwolniona. (16)
 - Należy zabezpieczyć produkt w czasie demontażu.
 - Praca powinna następuwać od uchwytów zewnętrznych w kierunku wewnętrznych.
 - Konservacija**
 - Wyczyścić materiał miękką szczoteczką lub ścieżeczką.
 - Entretien**
 - Nettoyez le tissu avec une brosse douce ou un plumeau.

Possibilidades de montagem

 - Nel telai (dentro lo stipite) (1)
 - Sopra il telai (sopra lo stipite) (2)

Definizione della distanza del supporto

 - Inserire 2 supporti, a circa 5 cm di distanza ciascuno dalle estremità della rotaria. Distribuire il resto dei supporti proporzionalmente sul riel. (3)

Determinar la distancia entre los soportes

 - Coloque dos soportes, cada uno aproximadamente a 5 cm del extremo del riel. Distribuya el resto de los soportes proporcionalmente sobre el riel. (3)

Colocación

 - Utilice siempre los tornillos que vienen en el paquete. El uso de otros tornillos puede tener como consecuencia que no pueda colocar el riel o la zapata tensora en los soportes.
 - Desenrolar las cuerdas y, eventualmente, los cables de acero.
ATENCIÓN: mantenga los rieles paralelos, uno respecto del otro, de manera que las cuerdas no se enreden!
 - En el marco**
 - Cubra los soportes por el lado de la ventana con tapones rosados. (4-2)
Si fuese necesario, corte los tapones hasta que encajen en la linea de quebre. (4-1)
 - Atornille los soportes con 1 tornillo corto por soporte. En caso de marcos inclinados, intercale las pequeñas placas en forma de cuna, de manera que el riel esté derecho. (5)
 - Coloque la cortina plisada enrollada en los soportes. Introduzca la parte delantera de los soportes en la parte superior del riel inclinado, y sujetelo con un clic, ladeando horizontalmente el riel. (6)
 - Preocúpese de que todos los soportes, se enganchen bien en el riel.
 - Coloque la placa de conexión delante de la zapata tensora, con el lado más alto dirigido hacia el marco, y atorníllala con un tornillo corto. (7)
ATENCIÓN: disporre in posizione perpendicolare sul estremità della rotaria!!
 - Far scorrere il morsetto di fissaggio con i fili di tensione sulla piastrina di base fino a fissarlo in posizione. (7)
ATENÇÃO: colocar justo arriba de la bandeja inferior!
 - Deslice la zapata tensora con los cables tensores sobre la placa de conexión hasta que se enganche con un clic. (8)
Esto puede requerir un poco de fuerza por la tensión del muelle.
 - Sobre el marco**
 - Utilice 2 tornillos cortos por soporte. (9) Los soportes deben estar alineados a nivel.
ATENCIÓN: la cortina plisada debe ser colocada a nivel!
 - Coloque la cortina plisada enrollada en los soportes. Introduzca la parte delantera de los soportes en la parte superior del riel inclinado, y sujetelo con un clic, ladeando horizontalmente el riel. (10)
 - Preocúpese de que todos los soportes, se enganchen bien en el riel.
 - Para colocar la placa de conexión para la zapata tensora, utilice el bloque de relleno: cuando la bandeja superior tenga 20 mm de ancho, utilice sólo la parte gruesa; cuando tenga 32 mm de ancho, utilice ambas partes. (11)
 - Atornille el bloque con dos tornillos largos. La distancia entre la parte superior del riel hasta la parte superior del bloque es igual a la altura total del producto. (12)
ATENCIÓN: alinear la línea central del bloque de relleno al extremo del riel!
 - Posicione la piastrina de base sobre el bloque distanziatore e ruotarla di un quarto di giro, in modo tale che il lato alto sia in basso. (13)
 - Far scorrere il morsetto di fissaggio con i fili di tensione sulla piastrina di base fino a fissarlo in posizione. (14)
ATENÇÃO: a linha central do bloco deve ser alinhada no fim da barra!
 - Coloque la placa de conexión sobre el bloque de relleno y gire un cuarto de vuelta, de modo que la parte alta quede abajo. (13)
 - Deslice la zapata tensora con los cables tensores sobre la placa de conexión hasta que se enganche con un clic. (14)
Esto puede requerir un poco de fuerza por la tensión del muelle.
 - Sopra lo stipite**
 - Utilizzare 2 viti corte per ogni supporto. (9) I supporti devono essere allineati tra loro.
ATTENZIONE: la tenda deve essere montata in modo orizzontale!
 - Inserire la tenda chiusa nei supporti. Tenendo la rotaria inclinata, posizionare la parte anteriore dei supporti nella parte superiore della rotaria, e fissarla fino a sentire un clic. (10)
 - Assicurarsi che tutti i supporti siano ben agganciati alla rotaria.
 - Posizionare a piastrina di base per il morsetto di fissaggio, con la parte più alta rivolti verso la finestra, e avitarla con una vite corta (7)
ATTENZIONE: disporre in posizione perpendicolare sul estremità della rotaria!!
 - Far scorrere il morsetto di fissaggio con i fili di tensione sulla piastrina di base fino a fissarlo in posizione. (8)
ATENÇÃO: colocar justo arriba de la bandeja inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - No caixilho da janela**
 - Utilizar 2 parafusos pequenos por suporte. (9) Os suportes devem estar alinhados uns com os outros.
ATENÇÃO: a cortina deve estar instalada ao nível!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e pressionar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base até que encaixem no lugar. (8)
Isto poderá requerer uma certa quantidade de força em conjunto com a tensão.
 - No caixilho da janela**
 - Utilizar 2 parafusos pequenos por suporte. (9) Os suportes devem estar alinhados uns com os outros.
ATENÇÃO: a cortina deve estar instalada ao nível!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Colocar a cortina de rolo nos suportes na posição fechada. Encaixar a parte dianteira dos suportes no alto da barra inclinada e encavar firmemente no lugar inclinando a barra.
 - Certificar que todos os suportes estão encaixados firmemente no lugar na barra.
 - Posicionar a placa base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a barra inferior!
 - Deslizar os suportes de tensão com os fios tensores sobre a placa de base para os suportes de tensão com o lado a lado na direção da janela e apertá-los com um parafuso curto. (8)
ATENÇÃO: posicionar para a direita sobre a bar